

**ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA
MINISTERIO DE TRANSPORTES
OFICINA DEL MINISTRO
WASHINGTON, DC**

Hoja de datos

**Medidas tomadas para asegurar que los nuevos requisitos de seguridad
conserven y respeten los derechos civiles de las personas con incapacidad**

La Ley de Acceso a Empresas de Transporte Aéreo (ACCA, por sus siglas en inglés) y las normas de implementación del Departamento de Transporte prohíben el trato discriminatorio a personas con incapacidad en el transporte aéreo. Desde los secuestros terroristas y los trágicos sucesos del 11 de septiembre, la Administración de Aviación Federal (FAA, por sus siglas en inglés) y la Autoridad de Seguridad en el Transporte (TSA, por sus siglas en inglés) han emitido directrices para fortalecer las medidas de seguridad en los puntos de verificación de las aerolíneas y los puntos de inspección de pasajeros. Al asegurar nuestro sistema de transporte aéreo nacional, donde muchas de los esfuerzos de la FAA y la Autoridad de Seguridad en el Transporte han estado dirigidos a la fecha, también se tomaron medidas para asegurar que los nuevos procedimientos de seguridad conserven y respeten los derechos civiles de los pasajeros con incapacidades. Esta Hoja de Datos ofrece información acerca de los requisitos de accesibilidad en el transporte aéreo en vista de las medidas reforzadas de seguridad, presentando algunos ejemplos de los tipos de atención y servicios que se deben prestar a los pasajeros con incapacidades. Los ejemplos enumerados a continuación no incluyen todo y sencillamente tienen como objetivo, dar respuesta a las preguntas que se hacen frecuentemente desde el 11 de septiembre con respecto a los viajes por avión de las personas con incapacidad. Esperamos que esta información les sea útil.

Chequeo

- § Las empresas de transporte aéreo deben prestar ayuda al embarcarse y al descender de las aeronaves que los pasajeros con incapacidades solicitan, incluso ayuda al pasar los puntos de verificación de los inspectores, pero pueden usar su propio criterio en cuanto a cómo se presta esta ayuda. A las personas que deseen ayudar a los pasajeros con incapacidades más allá del punto de verificación de los inspectores se les puede solicitar que se presenten en el mostrador de chequeo de la aerolínea y que reciban un Apase@ que les permita pasar el punto de verificación de los inspectores sin tener pasaje.

Puntos de verificación de los inspectores

- § Las empresas de transporte aéreo deben prestar ayuda al embarcarse y al descender de la aeronave que ha sido solicitada por pasajeros con incapacidades, incluso ayuda más allá del punto de verificación, pero pueden usar su propio criterio en cuanto a cómo se

presta esta ayuda. A las personas que deseen ayudar a los pasajeros con incapacidades más allá del punto de verificación de los inspectores se les puede solicitar que se presenten en el mostrador de chequeo de la aerolínea y que reciban un “pase” que les permita pasar el punto de verificación de los inspectores sin tener pasaje.

- § Los pasajeros que ya tienen sus pasajes y que vienen con oxígeno propio para uso en tierra pueden pasar más allá de los puntos de verificación de los inspectores con sus contenedores de oxígeno una vez que éstos hayan sido inspeccionados a fondo. Si hay una solicitud para oxígeno en la puerta de embarque para un pasajero admisible con incapacidad, se permite el ingreso de proveedores de oxígeno comercial más allá de los puntos de verificación de los inspectores con los contenedores de oxígeno una vez que los contenedores hayan sido inspeccionados a fondo. Pueda que se exija que los proveedores de oxígeno comercial se presenten en la mesa de chequeo de pasajes de la aerolínea para conseguir “pases” que les permitan pasar el punto de verificación sin pasajes.
- § El límite de una bolsa de mano y un bolsa personal (por ejemplo, cartera o portafolio) para cada viajero no se aplica a material médico y/o dispositivos de ayuda (incluidos los animales de servicio y su equipo). Los pasajeros con incapacidades generalmente pueden llevar equipo médico, medicamentos y dispositivos de ayuda a bordo de la aeronave.
- § Todas las personas a las que se les permita pasar más allá de los puntos de verificación de los inspectores pueden ser registradas. Normalmente, esto se hará con el uso de un detector portátil de metales, de ser posible. A los pasajeros también se les podrá hacer un registro manual por encima de la ropa durante las inspecciones de seguridad y hay una mayor posibilidad de que eso suceda cuando el pasajero usa una silla de ruedas y no puede pararse. Las inspecciones privadas siguen siendo una opción para las personas en sillas de ruedas.
- § El flujo de pasajeros por los puntos de verificación de los inspectores deben estar controlados para que se permita que un pasajero mantenga contacto visual con los artículos de su propiedad mientras se le inspecciona.
- § Los animales de servicio, una vez inspeccionados para asegurarse de que no haya artículos prohibidos escondidos, pueden pasar a bordo de la aeronave. Cualquier equipo (incluidos, sin limitación correas, mochilas o collares) que lleve puesto el animal deberá inspeccionarse manualmente. De ser necesario, hágale acordar a los inspectores de seguridad que no se debe quitar las pertenencias del animal de servicio durante la inspección manual.
- § Los dispositivos de ayuda como bastones para caminar, una vez que han sido inspeccionados para asegurarse de que no hay artículos prohibidos ocultos, son permitidos en la cabina para pasajeros. Los dispositivos de ayuda como dispositivos para aumentar la comunicación y los libros de apuntes Braille pasarán por el mismo tipo de proceso de inspecciones de seguridad que aquel que se usa para las

computadoras personales. Sin embargo, los pasajeros que tienen equipo especial que no puede pasar por la máquina de rayos-X deben informarle a los inspectores y pedir una inspección visual/física del equipo. Una pizarra y un estilo se permiten a bordo de la aeronave luego de la inspección. Sin embargo, puede ser necesario notificar al inspector de seguridad sobre el uso de la pizarra y del estilo y que facilita la comunicación del pasajero.

- § Las jeringas se permiten a bordo de la aeronave una vez que se ha establecido que la persona tiene un requerimiento médico documentado para la jeringa. Para demostrar un requerimiento médico documentado, un pasajero necesita tener consigo medicamentos que requieran el uso de una aguja o jeringa. El medicamento debe tener una etiqueta impresa profesionalmente que identifique el medicamento o el nombre de un fabricante o una etiqueta farmacéutica.
- § Las sillas de ruedas personales y las patinetas accionadas con baterías aún se pueden usar para llegar a las puertas de embarque, luego de que hayan sido inspeccionadas para asegurarse que no presentan un riesgo de seguridad. Cualquier mochila de espalda o de lado u otro artículo que se lleva en la silla de ruedas o debajo de la misma se debe colocar en la faja de rayos-x para su inspección.
- § Las sillas de ruedas personales que son plegables o que se desarmen todavía se permitirá que se guarden a bordo de la aeronave, es decir, en la cabina de pasajeros de la aeronave que tiene armarios u otras instalaciones que pueden guardar ese tipo de artículos, salvo cuando el hacer esto no esté de acuerdo con las normativas del Departamento de Transporte que rige los artículos de mano y/o el transporte de materiales peligrosos.
- § Las empresas de transporte aéreo deben devolver las sillas de ruedas y otros dispositivos de ayuda a los pasajeros con incapacidades lo más cerca posible a la puerta de la aeronave, cuando lo soliciten. Los pasajeros con incapacidades pueden ayudar chequeando los dispositivos de ayuda y/o las sillas de rueda en la puerta de embarque en vez de hacerlo en el mostrador de boletos. Si un dispositivo de ayuda o una silla de ruedas se chequea en la puerta de embarque, ya tendría que haber pasado por seguridad y puede traerse directamente a la aeronave. Si un dispositivo de ayuda o una silla de rueda se registra en el mostrador de boletos, tendría que inspeccionarse antes de que se pueda traer la silla al pasajero en la puerta de llegada.
- § Las empresas de transporte deben asegurar que las personas admisibles con incapacidad, incluidas aquellas con incapacidades visuales o auditivas, tengan acceso oportuno a la información (como las nuevas medidas de seguridad) que las empresas de transporte ofrecen a otros pasajeros. Por ejemplo, en los vuelos al Aeropuerto Reagan Washington National, a las personas se les advierte verbalmente que usen los baños más de media hora antes de la llegada ya que después de ese momento, se requiere que los pasajeros se queden en sus asientos. Esto se puede lograr a través del uso del personal de la empresa de transporte o formatos alternativos, tales como mensajes visuales.

Como presentar una queja

Los miembros del público que consideren que han sido sometidos a medidas o trato discriminatorio por parte de las empresas de transporte aéreo pueden presentar una queja enviando un mensaje de correo electrónico, una carta o un formulario de queja completo al Departamento de Protección al Consumidor de Aviación (ACPD, por sus siglas en inglés). La dirección electrónica del Departamento de Protección al Consumidor de Aviación es airconsumer@ost.dot.gov y su dirección postal es: Aviation Consumer Protection Division, U.S. Department of Transportation, Room 4107, C-75, Washington, DC 20590. Los formularios para quejas que los consumidores pueden bajar y/o imprimir se encuentran en la siguiente dirección: <http://airconsumer.ost.dot.gov/forms.htm>.

Emitido el 29/10/01 y revisado el 06/12/01 y el 27/06/02 por la Oficina del Director Jurídico Asistente para el Cumplimiento y para Procesos de Aviación y su Departamento de Protección al Consumidor de Aviación.